

# „Südeichsfeldbote“



## Informationsblatt

der Gemeinde Südeichsfeld bestehend aus den Ortschaften bestehend aus den Ortschaften Diedorf, Faulungen, Heyerode, Hildebrandshausen, Katharinenberg, Lengenfeld unterm Stein, Schierschwende und Wendehausen

mit Einlage Amtsblatt  
der Gemeinde Südeichsfeld



Diedorf



Faulungen



Heyerode



Hildebrandshausen



Katharinenberg



Lengenfeld u. Stein



Schierschwende



Wendehausen

NICHT VERGESSEN!  
9. AUGUST 2014

# WESTERN & PRAIRIE NIGHT

IM HEYERÖDER HAFEN

FÜR  
COWBOYS  
UND  
INDIANER

MIT DER  
COUNTRYBAND  
"SADDLEBAG"

LASER-SCHIESS-KINO - TRAPPERLODGE  
WHISKYBAR - LINEDANCE  
LAGERFEUERROMANTIK IM PRARIECAMP

[WWW.SSV-HEYERODE1900.DE](http://WWW.SSV-HEYERODE1900.DE)



## Aktuelles

### Der Badebus fährt auch im Sommer 2014 - von Montag bis Freitag

Ein Projekt des Büros „Kinderfreundlicher Landkreis“  
Wir laden alle Kinder und Jugendliche (bis 18 Jahren) aus

**Mühlhausen, Oberdorla, Heyerode, Diedorf,  
Katharinenberg und Faulungen  
vom 21. Juli - 29. August**

zur Nutzung des kostenlosen Badebusses in das Freibad nach Lengenfeld unterm Stein ein.

#### Fahrzeiten

##### Mühlhausen - Lengenfeld unterm Stein

Haltestelle	Abfahrtszeit
Mühlhausen/Schweizer Garten	09.50 Uhr
Oberdorla/Kreuzgasse	10.00 Uhr
Heyerode/Post	10.15 Uhr
Diedorf	10.20 Uhr
Katharinenberg	10.25 Uhr
Faulungen	10.35 Uhr
Lengenfeld unter Stein	10.40 Uhr

##### Lengenfeld unterm Stein - Mühlhausen

Haltestelle	Abfahrtszeit
Lengenfeld unterm Stein	15.00 Uhr
Faulungen	15.05 Uhr
Katharinenberg	15.15 Uhr
Diedorf	15.20 Uhr
Heyerode	15.25 Uhr
Oberdorla	15.40 Uhr
Mühlhausen/Schweizer Garten	15.50 Uhr

### Naturpark sucht!

#### Freie Stellen im Bundesfreiwilligendienst und FÖJ zu besetzen

**Fürstenhagen.** Ab September können engagierte Personen mit Interesse für Natur und Umweltpädagogik im Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal einen Bundesfreiwilligendienst oder ein Freiwilliges Ökologisches Jahr leisten. Für ein Jahr können sich Sie für die heimische Natur und den Schutz der Umwelt einsetzen.

Der Schwerpunkt des Freiwilligendienstes liegt im Bereich der Umweltbildung, das heißt in der Betreuung von Kinder- und Jugendgruppen, in der Führung von Besuchergruppen auf dem Gelände des Naturparkzentrums, in der Gestaltung von Ferienaktionen und vor allem in der Durchführung von spielerischen Lernprogrammen. „Wer gerne mit Kindern arbeiten möchte und gern eigene Ideen verwirklichen möchte, ist bei uns genau richtig“, so Uwe Müller, Leiter der Öffentlichkeitsarbeit in der Naturparkverwaltung.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt in der Öffentlichkeitsarbeit. Darunter fallen zum Beispiel die Präsentation der Naturparkangebote auf Märkten und Messen oder auch das Verfassen von Pressemitteilungen. Des Weiteren ist eine kleine Wetterstation zu betreiben. Im Winter sind Statistiken zu führen, eine kleine Bibliothek zu aktualisieren oder Bürotätigkeiten auszuführen. Aber auch in den Bereichen Naturschutz und Regionalentwicklung kann die vielfältige Projektarbeit des Naturparks kennengelernt werden.

Bei Bedarf kann eine Unterkunft im Naturparkzentrum Fürstenhagen zur Verfügung gestellt werden. Der Einsatzort ist das Naturparkzentrum. Entsprechend der jeweiligen Freiwilligenprogramme wird auch ein Taschengeld gezahlt. Weitere Informationen gibt es auf den Internetseiten des Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal unter [www.naturpark-ehw.de](http://www.naturpark-ehw.de).

Bewerbung sind an die Naturparkverwaltung, Dorfstraße 40 in 37318 Fürstenhagen oder direkt an folgende E-Mail-Adresse:

[uwe.mueller@nnl.thueringen.de](mailto:uwe.mueller@nnl.thueringen.de) zu senden. Für Rückfragen steht der Betreuer Uwe Müller unter 036083 / 466 46 gern zur Verfügung.

#### Rückfragen:

Uwe Müller, Naturparkverwaltung, Telefon 036083 / 466 46

## Verschiedenes

### Gedenkfeier zur Grenzöffnung mit prominentem Ehrengast

#### Dr. Sabine Bergmann-Pohl wird Festrede halten

Von Diana Wetzstein



Heyerode. „Wir gedenken und feiern zusammen“, das wird die Überschrift auf dem Banner sein, das ab sofort die Gedenk- und Festveranstaltung zum 25. Jahrestag der Grenzöffnung am 8. und 9. November bewerben wird. Die Bürgermeister aus Treffurt, Wanfried, den Gemeinden Weißenborn und Geismar sowie der Landgemeinde Südeichsfeld stellten es am vergangenen Mittwochabend während einer Sitzung in Heyerode vor. Mit dem Aufdruck des Textes wird das Banner in dieser Woche fertig gestellt. Ein Festakt am Samstag, 8. November ab 18 Uhr, in der Normannstein-Halle in Treffurt soll an die Zeit der Wende und der Teilung erinnern. „Wir haben Dr. Sabine Bergmann-Pohl als Ehrengast und Hauptrednerin und damit eine prominente Thüringerin gewinnen können“, sagte Bürgermeister Gebhard aus Wanfried. Dr. Bergmann-Pohl war die erste frei gewählte Volkskammerpräsidentin und letztes Staatsoberhaupt der DDR. Die Zusage der gebürtigen Eisenacherin ist für das Bürgermeister-Quintett ein Erfolg, schließlich sei sie eine würdige Frau der ersten Stunde. „Der zweite Festredner wird Ralf-Uwe Beck, Pfarrer und Bürgerrechtler aus Eisenach, sein“, sagte Michael Reinz, Bürgermeister der Stadt Treffurt. Zur Zeit der Grenzöffnung sei Beck Pfarrer in Pferdsdorf bei Herleshausen gewesen und ein wichtiger Zeitzeuge. Die IG-Heldrastein wird unter der Leitung von Hubert Steube mit der Ausstellung zur Geschichte im Grenzgebiet die Gedenkfeier ebenfalls aufwerten.

Am Bahnhof Großburschla geht es nach dem offiziellen Festakt in einem Festzelt weiter, dessen Ein- und Ausgang in „Hessen“ und das eigentliche Zelt in „Thüringen“ steht. An diesem Ort erlebte Wilhelm Gebhard mit gerade einmal 13 Jahren am 12. November 1989 die Grenzöffnung. „Die Menschen aus Großburschla gingen über die Werrabrücke. Wir haben auf sie gewartet“, sagte er. Als sie durch den geöffneten Metallgitterzaun in den Westen gehen durften und sich die Menschen weinend in die Arme fielen, sei das ein bewegender Moment gewesen, den er nie vergessen wird.

An dieser Stelle wird es eine „Ost-West-Disco-party“ geben, die das Grenzgebiet rockt. „Wir werden zwei namhafte Radiosender aus Thüringen und Hessen dazu einladen“, sagte Martin Kozber, Bürgermeister der Gemeinde Geismar. Am Sonntag, den 9. November, ist eine Sternwanderung aus den umliegenden Gemeinden der vier Landkreise geplant. Ziel ist wiederum der Bahnhof Großburschla, wo um 11 Uhr ein ökumenischer Gottesdienst an dieser „Nahtstelle der damaligen innerdeutschen Grenze“ gehalten werden soll. Bürgermeister Andreas Henning, Landgemein-

de Südeichsfeld, hofft auf viele Musikdarbietungen der Chöre, der Fanfaren-, Spielmannszüge und Blaskapellen der umliegenden Gemeinden und Landkreise. „Das ist eine grobe Planung, weitere Ideen sind willkommen“, so Weißenborns Bürgermeister Thomas Mäurer.

**Alle fünf Bürgermeister laden ein zum „25. Jahrestag der Grenzöffnung am 8. und 9. November 2014“.**

## Aus den Ortschaften

### Diedorf

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

**und wünschen alles Gute:**

am 01.08. Frau Katharina Noll	zum 86. Geburtstag
am 01.08. Frau Anita Ochsenfahrt	zum 67. Geburtstag
am 01.08. Frau Maria Weber	zum 72. Geburtstag
am 04.08. Herr Alfred Müller	zum 75. Geburtstag
am 11.08. Frau Ingeborg Schneider	zum 90. Geburtstag
am 13.08. Frau Regina Noll	zum 93. Geburtstag
am 14.08. Herr Bernd Cramer	zum 73. Geburtstag
am 14.08. Frau Helga Ruhland	zum 74. Geburtstag
am 21.08. Herr Wolfgang Busch	zum 65. Geburtstag
am 21.08. Frau Maria Koch	zum 70. Geburtstag
am 26.08. Herr Gerhard Höppner	zum 75. Geburtstag
am 27.08. Frau Ingrid Zengerling	zum 73. Geburtstag
am 30.08. Herr Hubert Höppner	zum 84. Geburtstag
am 30.08. Frau Anna-Maria Walter	zum 81. Geburtstag
am 31.08. Frau Brunhilde Marx	zum 73. Geburtstag



## Faulungen

## Veranstaltungen

### Die Muskönigin berichtet:

#### Auftritte vom September 2013 bis Juni 2014

**Freitag, den 21.09.2013**

**Oktoberfest in Heyerode:**

Fassbieranstich mit dem Bürgermeister Andreas Henning



### Samstag, den 05.10.2013

Trotz Dauerregen ein super Tag.

Erstmaliges **Pflaumenmuskochen mit dem Heimatverein** nach unserem traditionellen Musfest. Es war genial und machte uns großen Spaß.



### Sonntag, den 01.12.2013

Hallo Ihr Lieben,

gestern war ich in **Erfurt auf dem Weihnachtsmarkt**, es war ein wunderschöner Tag.

Wir Hoheiten besuchten das Rathaus mit dem Oberbürgermeister Bausewein, verteilten von Traktoranhängern an alle Besucher leckersten Stollen und ließen den Nachmittag in der Kinderbackstube ausklingen. Es war super. Stollenkönigin Alexandra I. gab ihr Amt an ihre Nachfolgerin Anna I. ab. Ich gratuliere dir nochmal herzlich und wünsche dir viel Spaß.

Ich bedanke mich recht herzlich für die Einladung und hoffe, dass wir uns bald wiedersehen.

Liebe Grüße

*Eure Sarah*



### Sonntag, den 19.01.2014

Einladung zum **15. Ehrenamtsball**

Der Auftakt für das neue Jahr war die Einladung zum Ehrenamtsball.

Der Landrat Herr Zanker würdigte in seiner Ansprache die vielseitige ehrenamtliche Arbeit der Bürger. Alle Gäste durften anschließend ein anspruchsvolles und amüsantes Unterhaltungsprogramm genießen. Es beeindruckte mich sehr, mit wie viel Engagement und Motivation Menschen in unserem Kreis gemeinnützige Aufgaben übernehmen und Verantwortung tragen. Mein Dank gilt dem Landrat Herrn Zanker für die persönliche Einladung. Es war für mich ein bleibendes Erlebnis, erfahren zu dürfen, wie viel Wertschätzung und Anerkennung unseren Ehrenamtlichen zuteil kommt.





### Samstag, den 03.05.2014

Liebe Faulunger, liebe Gäste,  
Am Wochenende waren wir zum **Maibaumfest in unserer Partnergemeinde** eingeladen. Nach dem sehr feierlich gestalteten Gottesdienst versammelten wir uns auf dem Kirchplatz. Mit Trommelwirbel und Chorgesang sowie großer Anteilnahme der Gemeinde wurde der 21. Maibaum aufgestellt. Anschließend wurde vor dem Feuerwehrhaus das neue Löschfahrzeug gesegnet und der Wadersloher Feuerwehr übergeben. Mit Tanz, Musik und super Stimmung feierten wir bis in die frühen Morgenstunden. Einfach toll, toll, toll....



### Sonntag, den 18.05.2014

Liebe Faulunger, liebe Freunde,  
gestern war ich zu Gast bei der Rhododendron Königin Jasmin I. in Sülzhyn in der Gemeinde Ellrich. Auch dieses Mal wurde ich von meinem treuen Hofstaat begleitet. Zusammen mit der Lavendelprinzessin, der Blaubeerkönigin, der Solekönigin und einigen anderen feierten wir das **19. Rhododendronfest** unter freiem Himmel. Es war ein klasse Sonntag mit einer fantastischen und lustigen Heimreise.



### Sonntag, den 01.06.2014

Der herzlichen **Einladung des Suhler Bratwurstkönig's Rudi** und seinen Grillzwerge sind wir gerne gefolgt.

Nach dem Empfang beim Oberbürgermeister im Rathaus ging es zum Ringberghotel zum Bratwurstbrunch. Weiter dann zum Festzug, an dem ca. 30 Hoheiten aus vielen Teilen Deutschlands teilnahmen. Und dann ging es sprichwörtlich **UM DIE WURST!!!!** Unsere Faulunger Grillzwerge traten mit 5 weiteren Gruppen zum Wettkampf an. Wer die leckerste und schönste Wurst auf den Grill zauberte, wurde zum neuen Bratwurstkönig in Suhl gekrönt. Meine Faulunger gaben alles!!!! und erreichten den 4. Platz. **SUPI!!!**

Wir hatten wieder viel Spaß und bringen viele positive Eindrücke mit nach Hause.

**WIR MACHEN FAULUNGEN BEKANNT - IM GANZEN LAND!**  
Eure Sarah I



### Freitag, den 06.06.2014

Liebe Muskrücken

Am Freitagabend war ich zum Auftakt des **Mühlhäuser Stadtfestes** bzw. **Pflaumenblütenfestes** zur Amtseinführung von Vanessa I. geladen. Ich wünsche ihr viel Freude, Zeit und Energie für das kommende Jahr.

Eure Sarah



### Samstag, den 07.06.2014

Auch die heutige Einladung habe ich mit großer Freude angenommen. Mit meinem Gefolge habe ich einen wunderschönen Nachmittag in **Udersleben beim Laubkönig** verbringen dürfen. Dort erwartete uns ein wundervolles Showprogramm. Wir waren überrascht und begeistert, was diese kleine Gemeinde auf die Beine stellt. Allein die Krönungszeremonie war schon sehr beeindruckend. Wir danken unseren „alten“ neuen Freunden für den tollen Empfang und hoffen auf ein baldiges Wiedersehen.





## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 01.08.	Frau Maria Gaßmann	zum 74. Geburtstag
am 08.08.	Herr Otto Anhalt	zum 78. Geburtstag
am 09.08.	Frau Christa Roth	zum 75. Geburtstag
am 14.08.	Herr August Weiland	zum 77. Geburtstag
am 15.08.	Herr Bruno Herz	zum 66. Geburtstag
am 16.08.	Frau Maria Luhn	zum 74. Geburtstag
am 17.08.	Frau Elisabeth Goldmann	zum 68. Geburtstag
am 17.08.	Frau Edeltraud Völker	zum 80. Geburtstag
am 20.08.	Herr Johann Geißler	zum 79. Geburtstag
am 21.08.	Frau Elisabeth Weiland	zum 82. Geburtstag
am 30.08.	Frau Maria Anhalt	zum 74. Geburtstag



## Heyerode

## Veranstaltungen

### Schützen- und Patronatsfest in Heyerode - ein Wochenende ganz im Zeichen einer alten Tradition

Wie in jedem Jahr, so auch in diesem, am zweiten Sonntag im August, ist Kleine Kirmes in Heyerode.

Seit dem Bau des Grenzhäuses wissen wir, dass der Schulze von Heyerode über eine Bürgerwehr mit Feuerwaffen verfügte - und wo Bürgerwehren existieren, gibt es auch Schützenfeste.

Urkundlich Nachricht gibt uns davon ein Schreiben aus dem Jahr 1867, worin um die Erlaubnis zur Durchführung eines Schützenfestes gebeten wird, wie in den Jahren zuvor auf dem Grundstück des „Jakob Stützer im Eichtal, am zweiten Sonntag im August“. So richtet auch dieses Jahr wieder der Scharfschützenverein Heyerode dieses Ereignis aus.

Am Freitagabend geben die Kanoniere und Böllerschützen aus Nah und Fern Einblick in Ihr Können.

Auf dem Feld hinter der kleinen Bahnbrücke werden die Kanoniere mit Salven und Schussabfolgen diese Tradition darbieten. Besucher sind zu dieser Veranstaltung herzlich willkommen. Für Getränke ist gesorgt.

Im Anschluss können die Gäste und Teilnehmer beim Kanonierabend im Hafen ins Gespräch kommen und die Böllengeräte besichtigen.

Die Schützen des Vereins ermitteln ab 20:00 Uhr Ihren Scheibekönig.

Samstag um 14:00 Uhr beginnt das Vogelschießen.

Besuchen Sie am Samstagabend um 20:00 Uhr die „Prairie Night“. Dazu wird der Heyeröder Hafen bis auf die Ausschanksräume trocken gelegt und in eine amerikanische Steppe mit Trapperlager verwandelt. Die Countryband „Saddlebag“ bringt das Westernfeeling in die Halle.

Der Sonntag steht ganz im Zeichen der Schützen. Traditionell beginnt der Tag mit dem Kirchgang um 09:30 Uhr.

Eine große Zahl von Gästen aus den befreundeten Schützenvereinen werden dem Festumzug sein prächtiges Aussehen verleihen, um die Könige des letzten Jahres zum Festplatz zu geleiten. Im Mittelpunkt steht aber wie jedes Jahr die Gedenkveranstaltung der Gefallenen am Mahnmal in Heyerode. In Stille und Ehrfurcht verharret der gesamte Umzug, um deren zu gedenken, die ihr Leben in einem Krieg lassen mussten oder unsägliches Leid erfahren haben.

Liebe Bürger von Heyerode, würdigen Sie mit Ihrer Anwesenheit dieses Gedenken.

Im Anschluss begeben sich die Schützen zum Wettkampf in der traditionellsten Disziplin des Schießsports, dem Vogelschießen, zum Schießstand „Im Hafen“.

Recht nah an der althergebrachten Tradition kann der Zuschauer das Geschehen an der Vogelstange verfolgen und den „Königsschuss“ - das ist der Moment, wo der Vogel fällt - miterleben.

Bei Blasmusik in der Festhalle mit den „Zackerländern Musikanten“ wird keine Langeweile aufkommen. Die Schützenfrauen mit ihrem selbstgebackenen Kuchen wollen Ihnen den Nachmittag auch am Sonntag versüßen.

Die Mülhäuser „Pipes & Drums“ werden den neuen König nach Hause geleiten und danach noch ein Platzkonzert im Heyeröder Hafen geben.

Abschließend ist ein gemütliches Beisammensein mit Musik in der Festhalle geplant.

Am Montagmorgen soll das Schützen- und Patronatsfest bei einem zünftigen Frühschoppen mit der Stimmungsband „Hainichfeuer“ noch einmal für gute Unterhaltung sorgen. Beim „Open End“ kommen auch Spätaufsteher noch auf ihre Kosten.



# Herzlich Willkommen zum Heyeröder Schützenfest

**Festhalle und Schützenstand · Am Hafen**

### Freitag, 08. August

18.00 Uhr Südeichsfelder Böllern  
„An der Kleinen Bahnbrücke“

### Samstag, 09. August

14.00 Uhr Beginn des Vogelschießens  
20.00 Uhr Western & Prairie Night  
mit der Countryband  
„Saddlebag“

### Sonntag, 10. August

09.00 Uhr Treffen der Schützen im Hafen  
09.30 Uhr Festhochamt und Prozession  
13.15 Uhr Antreten der Schützen im Hafen  
13.30 Uhr Einholen der Schützenkönige mit  
Großem Festumzug,  
anschließender Kranzniederlegung am Denkmal  
15.00 Uhr Volkstümlicher Nachmittag  
mit den „Zackerländer Musikanten“  
18.00 Uhr Proklamation des neuen Schützenkönigs  
mit anschließendem Nachhausebringen  
20.30 Uhr Platzkonzert  
mit „Pipes & Drums“

### Montag, 11. August

10.00 Uhr Musikalischer Frühschoppen mit  
„Hainichfeuer“  
Open End



Am Samstag und Sonntag  
in der Festhalle  
Kaffee und Kuchen



Es laden ein:  
der Scharfschützenverein und die Schausteller

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

**und wünschen alles Gute:**

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| am 01.08. Frau Maria Hoffmann     | zum 68. Geburtstag |
| am 01.08. Herr Günther Montag     | zum 78. Geburtstag |
| am 01.08. Frau Klara Wendemuth    | zum 86. Geburtstag |
| am 02.08. Herr Anton Hohlbein     | zum 83. Geburtstag |
| am 03.08. Frau Margaretha Marx    | zum 68. Geburtstag |
| am 04.08. Frau Anna Zengerling    | zum 84. Geburtstag |
| am 08.08. Frau Anna Hohlbein      | zum 79. Geburtstag |
| am 09.08. Herr Otto Günther       | zum 79. Geburtstag |
| am 09.08. Frau Ingrid Herz        | zum 68. Geburtstag |
| am 09.08. Herr Siegfried Hohlbein | zum 74. Geburtstag |
| am 10.08. Frau Elfriede Uthe      | zum 78. Geburtstag |
| am 11.08. Frau Elisabeth Henning  | zum 67. Geburtstag |
| am 11.08. Frau Dorothea Nadenik   | zum 71. Geburtstag |
| am 11.08. Herr Heinz Peterseim    | zum 80. Geburtstag |
| am 13.08. Herr Manfred Mainzer    | zum 75. Geburtstag |
| am 14.08. Frau Brigitte Ritscher  | zum 69. Geburtstag |
| am 15.08. Herr Helmut Kiel        | zum 65. Geburtstag |
| am 17.08. Frau Maria Hohlbein     | zum 80. Geburtstag |
| am 18.08. Frau Maria Hohlbein     | zum 72. Geburtstag |
| am 18.08. Frau Margaretha Marx    | zum 73. Geburtstag |
| am 18.08. Herr Alfred Zengerling  | zum 84. Geburtstag |
| am 19.08. Herr Günther Henning    | zum 76. Geburtstag |
| am 19.08. Herr Manfred Henning    | zum 65. Geburtstag |
| am 20.08. Frau Frida Hohlbein     | zum 90. Geburtstag |
| am 21.08. Frau Helene Hohlbein    | zum 80. Geburtstag |
| am 22.08. Frau Luise Mainzer      | zum 77. Geburtstag |
| am 22.08. Herr Herbert Montag     | zum 80. Geburtstag |
| am 22.08. Frau Maria Anna Stützer | zum 77. Geburtstag |
| am 22.08. Herr Siegmund Vogt      | zum 81. Geburtstag |
| am 23.08. Frau Christa Bienert    | zum 66. Geburtstag |
| am 25.08. Herr Kurt Grimm         | zum 81. Geburtstag |
| am 25.08. Frau Margarete Marx     | zum 77. Geburtstag |
| am 25.08. Herr Bernhard Peterseim | zum 71. Geburtstag |
| am 26.08. Frau Maria Anna Mainzer | zum 75. Geburtstag |
| am 27.08. Frau Berta Hohlbein     | zum 81. Geburtstag |
| am 27.08. Herr Joachim Köthe      | zum 68. Geburtstag |
| am 27.08. Herr Hans-Joachim Otto  | zum 73. Geburtstag |
| am 29.08. Herr Gerhard Mainzer    | zum 66. Geburtstag |
| am 30.08. Frau Hannelore Laufer   | zum 71. Geburtstag |
| am 30.08. Herr Gerhard Zengerling | zum 74. Geburtstag |
| am 31.08. Frau Ingeburg Engel     | zum 65. Geburtstag |
| am 31.08. Herr Georg Hohlbein     | zum 65. Geburtstag |
| am 31.08. Herr Engelbert Marx     | zum 98. Geburtstag |



## Hildebrandshausen

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

**und wünschen alles Gute:**

- |                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| am 11.08. Herr Josef Döring      | zum 76. Geburtstag |
| am 13.08. Frau Erna Kirchenmaier | zum 84. Geburtstag |
| am 14.08. Herr Manfred Müller    | zum 73. Geburtstag |
| am 29.08. Frau Klara Dunkelberg  | zum 76. Geburtstag |
| am 30.08. Herr Alfred Anhalt     | zum 66. Geburtstag |



## Katharinenberg

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

**und wünschen alles Gute:**

- |                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| am 05.08. Frau Barbara Müller | zum 65. Geburtstag |
|-------------------------------|--------------------|



## Lengenfeld unterm Stein

## Veranstaltungen

### Kabarett „Zickenzoff“



Nach fast 10 Jahren ist das Kabarett „Zickenzoff“ von der Arche aus Erfurt wieder einmal zu Gast in Lengenfeld unterm Stein. Die Damen geben Teil II der ultimativen Kabaretttschlacht.

Blond und Brünett streiten - gern! Untereinander und mit der besseren Hälfte. In politischen und zwischenmenschlichen Fragen. Als Hausfrauen, Mütter oder Berufstätige. Mit ordentlich Pfeffer, aber auch auf diplomatische Weise. Und in jedem Alter! Beatrice Thron und Katrin Heinke stellen sich mit großem Vergnügen und Biss zu den verschiedensten Themen und jedem Angriffslustigen.

Am Piano zucken ganz wunderbar Yulia Martynovas zackige Finger.

**Wo?** im Dorfgemeinschaftshaus (Saal)  
in Lengenfeld unterm Stein  
**Wann?** am Samstag, den 6. September  
2014, 20:00 Uhr  
Kartenbestellung: Tel. 036027/71001 od. 71000  
od. 036027/70414

**Peter Kaufhold**  
Vorsitzender LCV



# Termine 60 Jahre Lengenfelder Carneval Verein



Der Lenggenfelder Carneval Verein startet  
am 11.11. in seine 60. Saison!

Folgende Veranstaltungen sind bisher geplant:

Datum / Uhrzeit	Was	Wo
<b>06.09.2014</b>		
20:00	Kabarett Arche „Zickenzoff“	Saal
<b>14.11.2014</b>		
20:00	Kabarett Duo „Superzwei“ „Paradies und das“	Saal
<b>15.11.2014</b>		
14:30	Eröffnung Ausstellung „60 Jahre LCV“	Saal
16:00	Festgottesdienst gestaltet von „Superzwei“	Kirche
18:30	Festsitzung 60 Jahre LCV (geschlossene Veranstaltung)	Saal
<b>31.01.2015</b>		
19:11	Prunksitzung	Saal
<b>01.02.2015</b>		
15:30	Seniorenfasching	Saal
<b>06.02.2015</b>		
21:11	Jugendfasching	Saal
<b>12.02.2015</b>		
19:11	Weiberfasching „Fetter Donnerstag“	DGH, Gaststätte
<b>14.02.2015</b>		
17:11 ca. 18:30	Festumzug anschl. Faschingsparty	Gemeinde, Saal
<b>15.02.2015</b>		
15:11	Familienfasching	Saal
<b>16.02.2015</b>		
11:30	Rosenmontagsschoppen	Saal

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 01.08. Herr Günter Hoberg	zum 66. Geburtstag
am 01.08. Frau Margaretha Richardt	zum 86. Geburtstag
am 03.08. Frau Karin Fröhlich	zum 72. Geburtstag
am 05.08. Frau Rita Breidbach	zum 69. Geburtstag
am 06.08. Frau Maria Fischer	zum 93. Geburtstag
am 07.08. Herr Paul Otto	zum 73. Geburtstag
am 10.08. Herr Horst Birkefeld	zum 76. Geburtstag
am 10.08. Herr Erhard Krebs	zum 65. Geburtstag
am 11.08. Frau Ingrid Ernek	zum 70. Geburtstag
am 14.08. Frau Erika Trautmann	zum 76. Geburtstag
am 19.08. Herr Arnold Christ	zum 78. Geburtstag
am 19.08. Frau Wilma Richwien	zum 80. Geburtstag
am 20.08. Frau Rosalinde John	zum 65. Geburtstag
am 23.08. Herr Dr. Rudolf Dr. Herlbauer	zum 74. Geburtstag
am 24.08. Herr Hans Sibbel	zum 68. Geburtstag



## Schierschwende

### Wir gratulieren

#### ... zum Geburtstag

##### und wünschen alles Gute:

am 05.08. Frau Monika Hentrich	zum 85. Geburtstag
am 15.08. Frau Luise Döring	zum 74. Geburtstag



### Verschiedenes

#### Landratsamt des Unstrut-Hainich-Kreises

Pressestelle

#### Neue Tischtennisplatte für die Präzeptorei Schierschwende

Birgit Schmidt vom Büro „Kinderfreundlicher Landkreis“ übergab den Jugendlichen der Präzeptorei Schierschwende am 30.06.2014 eine neue Tischtennisplatte. Damit wurde das Versprechen des Landrates anlässlich des zurückliegenden Jubiläums des Trägers eingelöst.

Träger der Präzeptorei ist die Jugendwerkstatt Nova gGmbH mit Sitz in Körner. Gegründet wurde sie im Jahr 1999. Gegenstand des Unternehmens sind unter anderem die Jugendhilfe insbesondere für benachteiligte Jugendliche, die Durchführung von Bildungs- und Erziehungsmaßnahmen sowie die Betreuung von Heimeinrichtungen.

Freizeit ist neben Schule und Arbeit ein zentraler Bestandteil des Alltags der Jugendlichen, die derzeit hier untergebracht sind. Für sie ist es bedeutsam zu lernen, ihre in der Tagesstruktur verankerte Freizeit sinnvoll zu gestalten. Der Einrichtung hingegen ist es wichtig, sowohl Gruppenaktivitäten als auch individuelle Freizeitangebote zu ermöglichen. Das Hauptaugenmerk liegt hierbei auf sportlichen Gruppenaktivitäten, wie Fußball, Volleyball, Basketball und Tischtennis. Die Jugendlichen, die sich in dieser Einrichtung aufhalten, wünschten sich schon seit langem eine Tischtennisplatte für ihren Freizeitbereich. Deshalb war die Freude entsprechend groß, als die Übergabe vor Ort stattfand. Die Präzeptorei verfügt über 12 Unterbringungsplätze für männliche Jugendliche. Das Aufnahmealter beginnt ab 14 Jahren.

## Wendehausen

### Vereinsnachrichten

#### Landratsamt des Unstrut-Hainich-Kreises

##### Wendehausen empfing französische Partner

Vom 21. - 23. Juni 2014 waren 38 Personen aus der französischen Partnergemeinde „Tillières sur Avre“ zu Gast in Wendehausen. Nach der Begrüßung wurde der Abend in den Gastfamilien gestaltet. Alle Gäste wurden privat untergebracht.

Am Samstag stand ein Ausflug nach Erfurt auf dem Programm. Eine Stadtrundfahrt mit einer Sonder-Straßenbahn, die Besichtigung der Krämerbrücke sowie ein Empfang im Rathaus waren Höhepunkte des Kurztrips. Natürlich erfolgte die Stadtführung in französischer Sprache. Im Anschluss ging die Fahrt weiter zum Rittergut Lützensömmern. Auch hier wurden die Gäste zu einer kleinen Führung in französischer Sprache eingeladen.



Der Sonntag war für den offiziellen Teil des Treffens reserviert. Der Minister für Justiz und Europaangelegenheiten, Dr. Holger Poppenhäger, der Landrat des Unstrut-Hainich-Kreises, Harald Zanker und der Stellvertreter des Bürgermeisters der Gemeinde Südeichsfeld, Karl-Josef Hardegen sowie der Ortschaftsbürgermeister, Frank Peterseim, waren persönlich gekommen, um die französische Delegation willkommen zu heißen.

Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden des „Französischen Freundeskreises Wendehausen“ Wolfgang Döring, der sich noch einmal für die zusammen erlebten Stunden vor einem Jahr in Tillières bedankte, wurde an die jüngere Generation appelliert, die bestehende Beziehung unbedingt weiter zu führen. Die „Heubergmusikanten“ spielten zum Ausklang die Europahymne und beide Nationalhymnen.

Minister Poppenhäger brachte in seinen Ausführungen zum Ausdruck, dass ein gemeinsames Zusammenleben in Europa nur auf der Basis solcher Partnerschaften möglich ist und zeigte sich sehr beeindruckt von den Aktivitäten der beiden Partnergemeinden. Auch er brachte seine Hoffnung zum Ausdruck, dieses freundschaftliche Verhältnis aufrecht zu erhalten und auszubauen.

Herr Alain Lelievre, der Präsident der Jumelage Tillières, sprach ebenfalls die Hoffnung aus, dass die Partnerschaft noch lange bestehen möge und lud für das nächste Treffen zu Pfingsten 2015 nach Tillières ein.

Anschließend begaben sich alle Anwesenden, begleitet von den Klängen der Blasmusik, zum Festplatz. Der Tag klang gemütlich bei Kaffee und Kuchen und einem Abendbuffet aus. Die kulturelle Umrahmung gestalteten der Karnevalsverein, die Line-Dance-Gruppe und zwei junge Talente mit Gitarre und Gesang.

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 03.08. Frau Maria Laske	zum 75. Geburtstag
am 10.08. Frau Maria Edith Höppner	zum 82. Geburtstag
am 14.08. Frau Monika John	zum 72. Geburtstag
am 15.08. Frau Gudrun Döring	zum 65. Geburtstag
am 15.08. Herr Bernhard Leister	zum 77. Geburtstag
am 19.08. Herr Manfred Benedix	zum 66. Geburtstag
am 21.08. Frau Irmtraud Habenicht	zum 74. Geburtstag
am 30.08. Frau Käthe Döring	zum 73. Geburtstag
am 30.08. Frau Erna Hentrich	zum 83. Geburtstag



## Impressum

### Informationsblatt der Gemeinde Südeichsfeld

**Herausgeber:** Gemeinde Südeichsfeld

**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich KG, In den Folgen 43, 98704 Langwiesen, info@wittich-langwiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** Bürgermeister Andreas Henning

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich (12 Ausgaben pro Jahr), kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.